

FEBRUARY 1999

IMPORT HEALTH REQUIREMENTS OF COSTA RICA FOR POULTRY AND HATCHING EGGS EXPORTED FROM THE UNITED STATES

*REQUISITOS SANITARIOS PARA LA IMPORTACION A COSTA RICA
PARA AVES DE CORRAL Y HUEVOS FERTILES EXPORTADOS DESDE ESTADOS UNIDOS*

The poultry and hatching eggs must be accompanied by a U.S. Origin Health Certificate issued by a veterinarian so authorized by the U.S. Department of Agriculture (USDA) and endorsed by a Veterinary Services veterinarian. The certificate shall contain the name and address of the consignor and the consignee. Additional information shall include:

Las aves de corral y huevos fértiles deben estar acompañados por un Certificado de Salud de Estados Unidos expedido por un médico veterinario autorizado por el Departamento de Agricultura de Estados Unidos (USDA) y endosado por un médico veterinario de los Servicios Veterinarios. El certificado deberá contener el nombre y dirección del consignador y del consignatario. La otra información deberá incluir:

CERTIFICATION STATEMENTS

DECLARACION CERTIFICADA

1. The flock or flocks and the hatchery or hatcheries of origin of the hatching eggs or newly hatched poultry were inspected by me within 30 days prior to shipment of hatching eggs or setting of eggs for shipment of day-old chickens and found free of evidence of communicable diseases and insofar as can be determinate have not been exposed to Newcastle disease, fowl plague, foul typhoid, ornithosis, and pullorosis disease.

Las incubadoras de origen de los huevos fértiles o las parvadas de origen de los pollitos de un día, fueron inspeccionadas por mi dentro de los 30 días previos al embarque de los huevos fértiles o a la postura de los huevos para el embarque de los pollitos de un día de edad y se encontraban libres de cualquier enfermedad transmisible y hasta donde puedo determinar, no han sido expuestos a la enfermedad de newcastle.

2. The flock or flocks of origin is/are free of pullorosis and fowl typhoid under the USDA National Poultry Improvement Plan (NPIP). NPIP approval number in the column 9 on VS Form 17-6).

La parvada de origen está libre de pulorosis y de tifoidea bajo el Plan Nacional para el Mejoramiento de las Aves de corral, del Departamento de Agricultura de Estados Unidos. (Número de aprobación NPIP en la casilla número 9 de la forma 17-6)

OR

The flock of origin (all birds over 4 weeks of age) has been tested negative for pullorosis disease and fowl typhoid within 12 months prior to export. All poultry being exported must have been resident in the flock of origin at the time of the test or been added either through natural increase or through additions from a flock(s) having the same status. (This certification must be provided under Item 13 on VS Form 17-6).

La parvada de origen (todas las aves mayores de 4 semanas) han tenido un diagnóstico negativo a pulorosis y tifoidea aviar dentro de los 12 meses previos a la exportación. Todas las aves que vayan a ser exportadas deben haber sido residentes de la parvada de origen en el momento de realizarse la prueba o haber sido adicionadas por un incremento natural o proveniente de parvadas que tienen un mismo estatus sanitario. (Esta certificación deberá estar en el numeral 13 de la forma VS 17-6).

OTHER INFORMATION

OTRA INFORMACION

1. These requirements may be used for exporting other birds such as pigeons, waterfowl, game cocks, and other game birds. Such birds must be identified. This can be done by such means as leg or wing bands. Day-old chickens and poultry are exempt from this identification requirement.
2. Costa Rica will accept certificates (VS 17-6) which are electronically generated. Companies may submit such certificates to the area office where a hard copy will be printed, endorsed and sealed. The AVIC will mail the signed and sealed hard copy or copies back to the company submitting the certificate.